

مراط انتراک :
سنه لک ۳۵، آلتی آیانی
۲۵ غروشد

ممالک امپیر ایوره :
سنه لک ۱۰، آلتی آیانی ۶ فراق، اعلان ایچون
اداره مأموری محمد ذہنی بکہ مراجعت ایدیلیر

جریده نك انفس کاغده باصیلان ومقوه قوطیلارله
کونده دریان نسیخه لری سنه لک ابونسی التمش
غروشد

۱۲ مایس ۳۲۷



شمیلاک هرچند فیه نشر اولونور

صاحب امتیازی :
شهبندر زاده غلبه لی
امیر علمی

اداره و تحریر محلی :
جمال اوغلی جاده سنده دائره مخصوصه در .
مخابرات صاحب امتیاز ایله جبریان ایتمه لی در .

نسخه سی هر پرده ۳۰ پاره در . لکن اوزه رندن
بر آی یکیش نسخه لری ایکی ودها اسکیلری اوج
غروشد

۲۶ جمادی الاول ۳۲۹



برسفيك تقاعدی ، سوکرا برمناسب برناظر تدارکی
الی آخره کبی لایحیی شرائط وار . بوقدر اوزون
ایشاری کور، کدن ایسه سیاست هیچی نمای حاضری
ادامه بی ترجیح ای بیورز .

بولنارستانده تورکیا ، اینه متینلر یاییلور . قارا
داغ واسطه سیله باشلانان تجیز واشغال سیاستک
تتمه سی اولارق بولنارلرله ده مشغول ایدیله من لازمدی .
حدودی کپدیکی و عکرمزه سلاح آتدنی ایچون
قتل اولونان بر بولنار ضابطی ، نعم الوسیله اولدی .
اکثری روس طرفدارلردن عبارت اولان بولنار
قایمه سی انسانی ، عجمانصل برسیاست تعقیب ایدیه جک؟
هله عجمانه ، بزر و تبه ظهور ایتدی که بر کوناندارک
وتشیده بولونمانسی سومی کیمزدن بوباده بر شی
پایماه رق وقوعاته منتظر اولاجیمزه شبهه یوق .

مشاهیر متفکرین

آسیا بشکریں قریبی

عبرانیلر

اقوام سامیه و بالخاصه عبرانیلر ایسه جهان و طبیعتک
خارجنده ، بو طبیعتک هیچدن خالق اولوق اوزره بر
معبود قبول ایله مشلردر . بوفکر انسانی مستتا
ظهور اولور ، عبرانیلرک افکار مخصوصه فلسفه ایجابینه
اوغراشادقلری کورولور .

یونان فلسفه سی

مرکز طبیعیه

تالس ، هراتلیت و آنا فاعور

فلسفه تک بر صورت جدیده و بر اصول دائره بنده
تبعی ، یونان متفکرلرله باشلا یور . یونان متفکرلرینک
ظهوریه برابر زمین فلسفه ده کی ایکی بویوک صورت

حرکته قارشى « خیر خواهانه بری طرفلق » کوستره
جکنى وعد ایدیور . بو وعد ، فرانسه طرفندن
کپلرده فاسک استقلاله سوء قصد ایدیلدیکی وقت ،
المانیانک کوستردیکی طرز تفکر و حرکتک تمایله
ضدی در . او وقت المانیا ، فاس استقلالک شدتله
طرفدار و حامیسی ایکن بودفه استقلالک فرانسه
طرفندن پامال ایدیله سنه مساعده ایدیور . عجایبیون؟
المانیا اولسون ، هر هانکی دولت اولورسه اولسون ،
مقابلنده برشی آلمانجه هیچ برشی ویرمن . المانیانک ده
فرانسه یه قارشى بودرجه مساعده داورانه سی البته
برعوض مقابلدر . صاقین روسیه - المانیا مقارنتی کبی
برده المانیا - فرانسه مقارنتی کبی یعنی بر ایکنجی ائتلاف ،
بر ائتلاف متمم وقوعه کلش اولماسین ؟ بوراسی خاطره
کایر . حتی بودفه کی المانیا ایمپراطورینک لوندرنی
زیارتی ، بر اوچنچی ائتلاف متمم ده حصوله کتیره
بیلیر .

واقعا میدان سیاستده تداول ایدن مسائل معلقه
و مغلقه یالکیز تورکیا ایشلردن عبارت دکلسمده
شیمدیلاک « نصر الدین خواجه نک یورغانی » مقابلنده
اولان مسائلک تورکیایه عائد بولونانلری اولدینه شبهه
ایدیه من .

بزم اجتهاد سیاسیمزه قالیرسه ، اورطه ده هیچ
برشی یوق ، اورطه لق سود لیان . بز انجی وقوعاتی ،
وهمده وقوعاتک بزه چاربان نوغاری کورده بیلیرز .
بنابرین میدان سیاستده دوتن شو دولابر دن بر شی
آ کلامیور و کورمیورز .

سیاست خارجیه مرک هیچلکنی نه بیلیمین ونه ده
تسلیم ایتمین یوق . مع مافیه بو حاله چاره اولارق
هیچلکی ادامه ایتدیرمکی بولیورز .

انکلیزلر ، وقت تقددر ، دیمشار . بزه کورده
ایسه وقت ، وهمدن عبارت . بنابرین عجمیه لزوم
کورمیورز . سیاست خارجیه مرک تبدیلی ایچون ناظر
حاضرک بر سفارته کیمه سی ، سفارته کیمه سی ایچون

چاره لرینه توسل ایلدک ، نزد منده موجود اعانه دن مقدار
مناسبی بیلیملرک حوالج بیتیه لرینه صرف ایدیلک اوزره
حسن اوسته به تسلیم ایتدک ، بو اوکوزلره لطف واحسانده
بولونان قارب صافیه جناب حقان رضاسی مکافات
اولور . داخلیه و مسارف نظارتارینک تمیازه سی اسلاف
ایده جکلرینه شبهه ایتیمز . وار اولسون حیت اسلامیه .

رقدح چای

دکولرمنی سومورسه بیله دریمایاجق قدر آج اوچ
بش مختصره مقابل بولمده ، دکولرمنده آل
سنجایمک شان و شرفله تجوی ارنورنده دریالر
کبی بی پایان حیت مالک مایونله وطنداشمن وار .
عینتاب اتحاد جیلری قارداشلرمن ، تاولرنده
برقدح چایی درنما امانه سی ایچون مزایده یه قویشار .
یونی کویایلرمنده دویمن ، بزه نه خبر ویرمیورسکر؟
عتاب دادرانه سیله مزایده یه اشتراک ایتش ، بر مروت
وحیت مبارزه سی در ، باشلامش؟ نهایت [۶۶۶۶۰]
غروشه حتمی بلدیله رؤیسی اوزره رنده تقرر ایله مشدر .
مزایده خصوصنده اتحادجی علی رضا اقدینک بویوک
همنی کورولش ، باشاسین حیت اسلامیه .

سیاسیات عمومی

المانیا وانکاکتره - فرانسه وفاس - بولنارستانده متینلر

المانیا ایمپراطورینک لوندرنی زیارت فکری ،
شوصوک آلتی آلیق آلمان سیاستک بر نتیجه سی ، بر
ثمره سی در . المانیا سیاستی بر آن بیله عطالتی ، مجرای
مخصوصنده توقی قبول ایتیور .

المانیانک روسیه ایله اولان ائتلافندن نه نتیجه
حاصل اولدینی معاومدر . بو ، المانیا ایچون بویوک بر
موقیقت ایدی . لیکن المانیا ، یالکیز روسیه ایله می اویشدی؟
بوراسی شایان تدقیقدر . المانیا ، فرانسه نک فاسده کی

ولوک متشبت ابلیس اولسون قولای دکلدر . همده
بزم جمیعتمز کبی بر حیت اوچ بش سنده میدانله کلیمز .
وکیل ایله ده کوریشندیکی میدانده . کوریشمش اولسه
یدی ، و اعظاره آبروجه آدم کوندرمکلرزم کورمنیدی .
دیمک که شیمدیلاک ابلیس یالکیز ، ده طوغریسی انجق
بعض خواصیله ایش کورمک فکرنده در . چونکه اوئی
بوتون بوتون منفرد فرض ایتدک ده براز زور .

بومطالعاتک تماماً طوغریدر . جای بحث
اولان ، ابلیسک نه فکرنده نه پایمق امانده بولندیغدر .
هیئات که بونی حقیه الکلام مقمشکل ...

بوراسی طوغری . لیکن تقریباً مقصدی
اکلاشیلا بیلیر . ابلیس ، وکیلک ایتدارندن اساساً
امین دکل ایدی . بوسبیه منی سنی ده یتشدریدی . تعقیب
ایتدیکی مقصده وصول ابلیسک جنت درجه سنده
املیدر . بوکا نه ایله واصل اولاجق ؟ سنی ییقمق
براعتبارله عصرلرجه مساعینک ، یوزلرجه دهانک
اثری اولان جمعی محو ایتک دیمکدر . بوکا
ابلیس هیچ بروقت راضی اولاماز . سکا اغبراری عین

مقصده وصول ایچون انک چیزدیکی خط وحرکتندن
دها طوغریسی معدل بر طریق اختیار ایتدیکی کندن
طولابیدر . یوتسه مقصد مجبوی یوزده طقسان الله
ایده جکته ، بزم کی ، اوده امیندر . دیمک که ابلیس
سک ، سنک یوز کدن جیتک مجبویه یورویه من .
اولسه اولسه ...

... اولسه اولسه !

... اوده ابلیسک وکیل کی سنی ضعیف طرفندن
یا تالامق ایتیه جک .

... هیئات ضعیف طرفندن دانایا تالانمشدر .
ایکی شیرینم ، ایکی اولادم یوق یا !

... صحیح ، لیکن ابلیسک شیرین ایله اوغلیکی وکیلک
البدن بر صورتله آلیه جتی نه معارم . کرک شیطنتی ، کرک
قوة خارق العاده روحیه سیله شیرینک نره ده صاقلانیه .
یعنی بولوق ابلیسه اوقدر زور کلز صانیرم .

... شو حاله سنک رأی وتدیرک نهدر ؟
... بن داغما جمیعت نقطه سندن محاکمه ایدرم .

اولاجیمتمزه رغماً موجود اولان دیگر جمیعتی عاجلاً

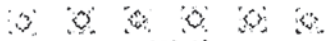
محو ایتیلیر . وکیلک وجودی اورطه یردن قالدیرلیدر .
اعضای مهمه رؤساققل اولمیلیدر . احتمال که بواجراآت
صره سنده شیرین ده اله کپر . صوکرده ابلیس ایله
قوزومنی پای ایتدک چارهنه باقارز .

— فکرك قسماً طوغری [بزدن بره ناقابل تصویر
برطور حاکمیت طاقه رق] کیازرک ، فکرك قسماً
طوغری ، تماماً دکل . شیمدی ویرم جکم امرلری
ای دیکله . اوچ کونه قدر تکمیل رؤسلمز اجتماع
ایتمی . خارجه اولانلره آدم چیقار . رمضانک بکرمی
برنجی کیجه سی ایشه باشلا یه جفز . هر رئیس کندی
سمتده کی ، اداره سنده کی اعضایی خبردار ایتسین .
حکومت نظرند ایشه اختلال شکلی ویرمک ایچون
احاد ناسدن مناسب اولانلری تشویق و اغصاب
ایدلسین .

— مساعده کزله بوسوک خصوص ایچون تفصیلاً
امرویرمکزی تمی ایدرم .

— وعظلمی متعاقب اعضا سندن تطوق و مناسب
کیسه لر اهالی آره سنه قارشین . استماع ایلدیکی

قاریشقی وغیر مبین اولادینی وقت ، هیچ برشی فرق
وفهم اولونامازدی .



تذقی آثار

وحدت موجود

[مابعد]

برده مباحه سزده بیطر فانه قونوشه جز نقط ترقی و تجدیدی
آنجنق سپای ملیک تحقیر واستغفارنده کورن بعضی مقلدینه
خوش کورونمک ، یارانق ایچون | هکال | که سوزینه ،
مونیزمک هر نظر به سنده دالتا ووقلده اینه جیز زیرانیلوف ،
حقایقک امتحان و تدقیقنده ، آنجنق عشق حقیقت آنجنق حب
حقیقتله متحس اولنی لازم کارکن | هکال | که آثارنده
اداره ابتدایی قلم ، . . . یانه قارشو اوتدر رعشه داراشمئراز
ونفر تدرکه : بعضاً بر مصلحتی آیدقندن آینه علامت قادرو سندن
چقارارق شخصیه دو کور ، شخصیت تکریه سی ، محاکمه سی
منالوج حقد و تعصب اولوب قالور . مسائل غایبه اینه ،
تعصب و نفسانیتله دکل ؛ ترک انانیت ترک نفسانیت ایله قابل حل
برحاله کلبیلیر . . . [ویمان] ، اوصاف و عادات مکسویهک
نوارتی قبول ایتدیکی ایچون | هکال | . متغیلاته جواب
وبره جکی برده بافکیزکه جوابانه دیور : « ویمان بویه
براعتضاد درمیان ایتماییدی چونکه بوفکر . نظریه تکامل
ایچون لامارک و داروین ایله برابر اساس کی تقدیرواتی
ایتدیکم قواعدک علینده یک مضر برضره در . . . » اینه
چیلای کوزله کوریلور که | هکال | . برنیلسوف کی دایراناماز
دوشنبور بالکس مصر برحای تعصب ایله اعتقادایدیور . . .

اعتقاد ایتدیمرکه چالشیور
حیات ساعیان سنک قسم مهنی فلسفه دهره بی ترویج ایدمک
آثار ایله کپیرمش اولان | انکلیز ژون رومانسی | ، خزان
حیاتنده مأمولک فوقنده اولدق بردن بره تبدیل فکر ایشی
و بویله لکله هبا و هدرایش اولدینی حیاتک ضیاعنه نوق الماده
ندامت ایلمک باشلامدی . . . | هکال | ، شونا منتظر
حادثه بی بیوک راستعاد ایله ایشیدر ایشمن اولقدمر تعصبانه
برناتر کوسترمشدرکه ایلمک اولکجه حادثه بی روایت ایدن راهی
هان تکذیب ایشی اینه ده روایت واتمه نک موثوقیتی
بالآخره — مع التأسف — تظاهر ایدنجه آثارنی — ناقابل
مسامحه بروقتسزلاک ایله — آیت کریمه ایله ده شو برانمکه ؛
الحاد متعصبانه سنی | برطیبه عالمک دینی | عنوان ولوله داری
آلتنده یاد و تجیه یلتندیکن شو دوغماقیق هکال ، بیچاره
ژونی ، مشاهیر طبیعیندن بولان بوزوالی فاضل متصفی

قانون اخسداد ، بر مجبوریت [وجوب] در ،
بوندن مانعا برعدالتدر ، زیرا حرکتده مضمون
وغنی اولان فکیردر . هراقلیت بوفکره « لوغوس »
نامنی ویریور واکا الله اطلاق اولونا بیسله جکینی
سویایور ! [عصر من مادیون و فردیونک فکری]
هراقلیتک اشیا وطبیعت حقدنه کی افکارینه
کلینجه : اوکا کوره هر موجود ، حی و متفکر آتشک
استحالاتیه ایضاح اولور ، بو آتش ، یانار ، سوز ،
تکرار یانار . هوا ، سو و طوبراغنه تحول ایدر ،
سو کراینه آتش اولور ! [عصر منده مقبول اولان
استحالات قدرت نظریه سنک اصلی]

بوندن مانعا هراقلیت « عالمده حکمفرما اولان قوه
و ترکیات کیتی ثابت قالدینگی » درمیان ایدیور .
[بوکونکی « قدرتک عنیت کیتی » نظریه سی]

هراقلیت کوره حرکت ، تکاملی موجودرکه
کاد تمالی وکاه تدنی ایدرک ادوار متخلسه کپیریر .
بو تکامل ایدیور ، زیرا جهانک ابتدواتهایس یوقدر
[بوکونکی تکامل نظریه سی] هراقلیتک اخلاقیاتنه
عنایت نظر اولونمجه : اوکا کوره آتش الهی نک
برذرده سی اولان روح انسانی ، علت عمومی یعنی حقیقت
موجودیته التحاق ایتکله حقایق ایدرک ایدر . قانون
عملی اخلاقی ، اشاده رونما اولان ضرورته رضا
کوسترمکدن عبارتدر . روحک جزوی وحدت اولان
قسمی قاپذیر اولور ، لکن عمومی اولان صفحه سی
دائم باقی در .

آناغاسغر

آناغاسغورده کورده علت اشیا قوه و حرکت دکدر
قوه و حرکت ، اولجه موجود اولان اشیا آراسنده کی
مناسبتدن عبارتدر . هیچ برشی ، ندوغار ونده اولور .
پیداوخو اولدینی ظن ایدیلان حالت ، ترکیات میخا
نیکیدن باشقا برشی دکدر . هرشی برعالم ، برنامتهای
اولوب نامتهای اقسامه قابل تقسیمدر . اجزای اشیا

تلقی ده باشلاور . یونان مدرسه طبیعیه سنک ایلمک
معروف و مشهور متفکری « تالس » درکه اونی هر
اقلیت و آناغاسغور تعقیب ایتشدر .

مدرسه طبیعیه ، حقایق موجوداتی طبیعتده
آرایور . اونارده کوره جوهر موجودات ، محسوس
تددر . تالس کوره جوهر اشیا ، سو و یاخود سو
کپیریر . بو مدرسه به مذسوب « آناقیسین » کوره
بوجوهر ، هوادر . آناقیسیندره کوره اینه جوهر
موجودیت هوا و سو کپی بر عنصر معین اولمایوب
« برشی غیرمعین ، نامحدود » در . ایشته کوریلورکه
مدرسه طبیعین دها ایلمک خطولر نده جهان طبیعتدن
چیقوب عالم فکزه دالمق میلی کوسترییور ، چونکه
آناقیسیندرک غیر معین شی دیدیکی ، فکر وجودک
اسم مپییدر .

هراقلیت

هراقلیت ، عالم طبیعتده برجوهریت ثابته آرامه نک
بوش برشی اولدینجه قرار ویریور . اوکا کوره « عالمده
اولمش ، بتمش وارتنق تکامل و تحول احتیاجندن وارسته
قالمش هیچ برشی یوقدر . هیچ برشی ، ثابت و قطعی
برشی دکدر ، هرشی ، برشی اولقدنه یعنی متغیلاً
تکامل و تحول ایتکده در . »

هراقلیت بو فکری ایضاح ایچون : انسان عین
نهرده ایکی دفعه ییقساناماز « دیدرک آقان سو ایله
تبدلات دایمه اشیا به اشارت ایتشدر . لکن بو عالمده
ثابت و دائم برشی یوقسه ده ثابت و لایتحول بر « قانون »
وار . عجبا بو قانون نه اولایلیر ؟

هراقلیت بوقانونه « قانون اخسداد » نامنی ویریور .
عالمده مشهور اولان آهنگه سبب اولان بوقانوندر .
مع مافیه هر ذرده مشهور اولان مجادله نکده سببی
اودر ، زیرا هرشی ضدیله تعین ایتکده اولدینندن
جدالسز آهنگ تصوری ده ممکن اولاماز . کوندوز ،
کیجه ایله ، آق ، سیاهله تمیز اولونور . جدال ، هر شکل
موجودیتک والده سی در .

ختمیه

مؤلفی : مترجمی :

مفیسیم غورکی رشاد

نه وزدی مکبی ترک ایشیدیکی وقت عمومجه سی
دیدیکه :

— شیمدی سنی نه پاملی ؟ بوراده فاندلی هیچ
برشی اوکرده نهمزسک . شهره کیمه ک لازم کایور .
ذاتاً یاقینده کورولک المق ایچون کسک ایجاب ایدمک ،
سند کیدرسک .

— سند کیده جکمیسک عمومجه ؟

— اوت . . . کونی ترک ایدمک کککه اوزولور .

میسک ؟

— حیر . . . یالکز سندن آریلق کوچ کله جک .

دمیرچی اوجاغه بردمیر پارچه سی قویدی و ماشیه
کموری قاریشدره رق متفکرانه جواب وردی .

— نیم ایچون اوزولمه . بنده اوت کیلر کی عادی
بر آدم ، بر کویلیم .

— سن اوت کیلردن چوق ایسک دانی .

عموجه پیوتر بوسوزی ایشتمش اولمی که جواب
ویرمدی . اوجاتدن قیپ قیرمزی کیلش بردمیر
بارچه سی چقاردی و کوز قاپلری اورتولو اولدینی
حاله اطرافد ساچیلان قینلجملر ایچنده دمیری دوکمه
باشلا دی . بردنبره توقف ایتدی و چکیچی طونان
النی یواشجه ایندیردک دیدیکه :

— فصل یشامق لازمکدیک ودها بشقه شیلر
حقدنه سکا بعض شیلر اوکرتمک ایسترم .

« نه وزدی » عمومجه سی . بومارمائی ویرمکه باشلاور
ظن ایدرک سراپا قولاق کسایدی . فقط دمیرچی
یکیدن دمیری علولرک ایچرینه آندی و کوز یاشلر .
ندن ایصالان یاقارنی سیلکد کد نکرده نظارنی اوجاغه
نصب ایتدی قالدی . شپه سز برادر زاده سنی اونوتمشدی .
برموزیق تسمیر ایدمک اوزره قیریق برتکرلک کتیردی .
« نه وزدی » وادی ایتدی و عمومجه سنک دکنده یالکز
قالمنه انتظاراً غروب شمس قدر چالیرک ایچنده
اوطوردی .

§

چو جقد کویدن آیرایشندن واضح بر خاطره
قالدی . یالکز صکرده دن واسع بر محضاردن یکیشنی
در خاطر ایتدی . بو محضارده هرشی مظل ، غریب
و محدود ایدی . عربیه فنا بر ورتنده اونی صاریور ،
بولک ایکی طرفده مظل و بی حرکت آناچار میره .
لانیوردی .

عربه ایارلیدیکی نسبتده محضار و سعت و رونق کسب
ایدیوردی . یول دوام ایتدیکی مدتیجه عمومجه نک
چهره سی چاییل قالدی . چو جغه آنجنق قیسه ،
ضروری ، مبهم جوابلر ورییوردی . بتون کون
عربه ده صاریلده قیدنکره کیجه بی کوچولک برکویده
کپیریلر . بر آدم اوزون مدت و ایچبرمه هارته آ قورده
نون چالیدی . برقادین بوغوق خنجریه قاریله آغلیور .
آره خیره حدتلی برسس فنا فنا کفرلر صاووردق :

— صوص ، دیه حایقیریوردی .
ایرته سی کونی کون طوغمندن یوله چقیدیلر .
ایکی کویک صباحک آلاجه قراکائی ایچنده صیجریله